



UNIVERSIDAD BÍBLICA
LATINOAMERICANA
PENSAR • CREAR • ACTUAR

BACHILLERATO EN CIENCIAS BÍBLICAS

LECTURA SESIÓN 10

CB 103 GRIEGO II

Delgado, Inmaculada. “Verbos puros contractos”. En *Gramática griega del Nuevo Testamento: I. Morfología*, 203-206. Estella: Verbo Divino, 2013.

Reproducido con fines educativos únicamente, según el Decreto 37417-JP del 2008 con fecha del 1 de noviembre del 2012 y publicado en La Gaceta el 4 de febrero del 2013, en el que se agrega el Art 35-Bis a la Ley de Derechos de Autor y Derechos Conexos, No. 6683.

TEMA 27
VERBOS PUROS CONTRACTOS:
EN -άω, -έω γ -όω

188. Retomemos la clasificación general de los verbos para encuadrar dentro de ella este tipo:

I. *Verbos en -ω* o *verbos temáticos* (en los que las desinencias se añaden al tema mediante las vocales de unión o temáticas):

1. Verbos *puros* (cuyo tema acaba en vocal):

- no contractos (tema acabado en -ι o en -υ)
Paradigma: λύω.
- contractos (tema acabado en -α, -ε o en -ο)
Paradigmas: τιμάω-ῶ, ποιέω-ῶ, δηλόω-ῶ.

2. Verbos *consonánticos*:

- mudos u oclusivos (tema acabado en labial, gutural o dental)
Paradigmas: πέμπω, φυλάσσω, πείθω.
- líquidos (tema acabado en -λω, -μω, -νω, -ρω)
Paradigmas: ἄγγελλω, τέμνω, φαίνω, αἴρω.

II. *Verbos en -μι* o *verbos atemáticos* (en los que las desinencias se unen directamente al tema):

1. Verbos con reduplicación en -ι en el presente e imperfecto: τίθημι, ἴστημι, δίδωμι, ἴημι.

2. Verbos en -νυμι: es decir, refuerzo del sufijo -νυ entre el tema verbal y la desinencia: δείκνυμι.

3. Verbos sin reduplicación y sin sufijo: εἶμι, φημί, κάθημαι...

La mayoría pertenece al primer grupo (verbos en -ω). En griego bíblico, los verbos en -μι, en virtud de la tendencia a unificar las dos clases de conjugación iniciada antes de la época de Homero y que ha culminado en el griego moderno con la supresión de la 2ª, toman con frecuencia, especialmente en algunos códigos, formas de los verbos en -ω.

189. Como regla general, los verbos contractos contraen la vocal del tema y la vocal de unión en el presente y en el imperfecto, y en el resto de los tiempos, alargan la vocal final del tema. Por lo demás, su conjugación es igual a la de

los verbos no contractos (λύω). Es decir, el problema se plantea en el tema de presente, porque se encuentran dos vocales o, para evitar el hiato, se contraen. En los demás tiempos tal problema no existe porque entre la vocal radical y las desinencias va a estar la característica temporal que siempre es una consonante.

La mayoría de estos verbos, aunque no todos, son denominativos, esto es, derivan de nombres. P.e. de τιμή «honra» τιμάω «honrar»; de ποίησις «acción» ποιέω «hacer»; de φίλος «amigo» φιλέω «amar»; de δῆλος «visible», «manifiesto» δηλόω «hacer visible», «mostrar».

Los verbos en -έω solo se distinguen de λύω en que los primeros llevan acento circunflejo en su conjugación y los otros no.

PARTICULARIDADES DE LOS VERBOS CONTRACTOS¹

190. 1. En el *presente* y en el *imperfecto*, el encuentro de la vocal final del tema con la vocal de unión da lugar a las siguientes contracciones:

VERBOS EN -άω	VERBOS EN -έω	VERBOS EN -όω
α + ε, η > α	ε + ε, ει > ει	ο + ε, ο, ου > ου
α + ει, η > α	ε + ο > ου	ο + η, ω > ω
α + ο, ου > α	ε + ω > ω	ο + ει, η, οι > οι ²
α + οι > ω ³	ε + η > η	
ε + η > η ⁴		

Debemos tener en cuenta que la posición del acento se mantiene y así hay cierta variación en la grafía. La contracción de una vocal aguda y una átona produce un circunflejo: φιλέω > φιλώ, φιλέομεν > φιλούμεν.

2. En el optativo de presente activo las desinencias son:

οι-ην, οι-ης, οι-η (en vez de οι-μι, οι-ς, οι...)

P.e.: *τιμα-ο-ιην > τιμώην, τιμώης, τιμώη, τιμώμεν, τιμώτε, τιμώεν

(es decir, α + οι > ω)

*φιλε-ο-ιην > φιλοίην, φιλοίης, φιλοίη...

(es decir, ε + diptongo οι > desaparece la ε)

*ζηλο-ο-ιην > ζηλοίην, ζηλοίης, ζηλοίη...

(es decir, ο + diptongo οι > desaparece la medial)

1. En los diccionarios estos verbos aparecen enunciados con la forma no contracta de la 1ª persona del sg. del presente de indicativo para facilitar la identificación del verbo (si es en -άω, -έω o -όω), aunque tales formas no se encuentran nunca en el NT, pues se encontrarán τιμῶ, φιλῶ o δηλῶ.

2. Siempre que se junten tres vocales, desaparece la medial, p.e. ιοες = οισ; οουσι > ουσι.

3. Es decir, α + sonido ε > α (α) y α + sonido ο > ω (ω). La iota siempre que esté implicada se suscribe.

4. ε ante vocal larga o diptongo se suprime.

3. En los tiempos de *futuro*, *aoristo*, *perfecto* y *pluscuamperfecto*, la vocal del tema alarga: ε y α > η (después de ε, ι, η, α > α) y ο > ω.

4. El infinitivo de presente lo hacen en -εν en lugar de -ειν.

Pe.: *τιμά-εν > τιμάιν
 *φιλε-εν > φιλείν
 *ζηλο-εν > ζηλοῦν

EXCEPCIONES DE LOS VERBOS EN -άω

191.

1. Algunos verbos, como ζάω «vivir» y χράομαι «servirse de» contraen en -η en lugar de -α. διψάω «tener sed» y πεινάω «tener hambre», que en griego clásico se incluían en esta excepción, en griego bíblico siguen la regla general.

Pe.: ζῶ, ζῆς, ζῆ, ζῶμεν, ζῆτε, ζῶσι.

2. Cuando la -α va precedida de ε, ρ, ι, alargan la α a α- (en lugar de η) en los tiempos no contractos (futuro, aoristo, perfecto y pluscuamperfecto).

Pe.:

PRESENTE	FUTURO	AORISTO	PERFECTO
δράω «hacer»	δράσω	ἔδρασα	δέδρακα
ἔάω «permitir»	ἔάσω	εἶασα	εἶακα
μειδιάω «sonreír»	μειδιάσω	ἔμειδίασα	μεμειδίακα

EXCEPCIONES DE LOS VERBOS EN -έω

192. 1. Los verbos de dos sílabas, como πλέω «navegar», χέω «verter», δέω «atar», πνέω «soplar», ῥέω «fluir», «brotar», solamente hacen las contracciones en -ει (εε y εει > ει, pero permanecen sin contraer εη, εω y εο). Tienen, además, el optativo en -οιμι, no en -οίην.

2. Hay algunos verbos en -εω que no alargan la ε para la formación del futuro y de los demás tiempos: p.e. τελέω «acabar», fto. τελέσω, καλέω «llamar», αἰνέω «alabar»...

3. En griego bíblico, algunos contractos en -αω tienen formas de los en -εω y viceversa. Pe.: ἠρώτουν (del v. ἠρωτάω) en vez de ἠρώτων (Mt 15,23), ἐλεῶντος (del v. ἐλεέω) en vez de ἐλοῦντος (< ἐλεοντος) (Rom 9,16). En Jds 22 y 23 ἐλεᾶτε por ἐλεεῖτε (de ἐλεέω).

VOCABULARIO⁵

Contractos en -άω:

ἀγαπάω «amar»
 ζάω «vivir»
 ὁράω «ver»
 γεννάω «engendrar», «dar a luz»
 ἐπερωτάω «preguntar (por)»

ἐρωτάω «pedir», «preguntar»
 πλανάω «engañar», «desviar»
 ἐπιτιμάω «reprender», «ordenar»⁶
 νικάω «ganar», «vencer»
 *πεινάω «tener hambre»⁷

Contractos en -έω:

λαλέω «hablar»
 ζητέω «buscar»
 *καλέω «llamar»
 παρακαλέω «invocar», «pedir»
 ακολουθέω «seguir», «acompañar»
 [rige dat.]

περιπατέω «caminar»
 φοβέομαι «temer»
 αἰτέω «pedir», «exigir»
 δοκέω «pensar», «parecer»
 μαρτυρέω «testimoniar»
 τηρέω «observar»

Contractos en -όω:

πληρώω «llenar»
 σταυρώω «crucificar»
 φανερώω «manifestar»
 δικαιώω «justificar»
 τελειώω «concluir»

ὑψόω «exaltar»
 ὁμοιόω «asemejar»
 κοινόω «contaminar», «corromper»
 ταπεινόω «humillar», «rebajar»
 ζηλώω «buscar con ardor», «envidiar»

193-198. VÉANSE LOS PARADIGMAS: VERBOS en -άω, -έω y -όω.

199. Tabla sinóptica de verbos contractos, líquidos y mudos.

5. Al final de esta gramática hay un Apéndice con todos los verbos contractos, consonánticos, en -μι e irregulares del NT. Ahora solamente se indicarán los diez más frecuentes, suficientes para adquirir una base de vocabulario.

6. Rige dativo de persona.

7. En este verbo y en los que señalemos con asterisco (*), la α ο ε no alarga en η.